

bilo toliko posebno bez ljudi koje sam upoznala iz Meksika, Brazila, Čilea, Španjolske, velike Britanije, Francuske, Mađarske i naravno Italije. Tijekom tih pet mjeseci nisam samo učila na Fakultetu, učila sam na svakom koraku, učila sam "jezik ulice" ili *gergo giovanile*, učila sam se umijeću snalaženja u novim situacijama. U kratkom vremenu postala sam tolerantnija, otvorenija za svaki novi izazov. Ono najteže na Erasmodu je vratiti se kući, jer Erasmus nije samo razmjena, postaje stil života.

Irena Božinović

SVEUČILIŠTE ALDO MORO U BARIJU

U razdoblju od 26. rujna do 7. listopada 2011. godine, kao stipendistice Odjela za talijanistiku, Sveučilišta u Zadru, sudjelovale smo na *V° Corso di Relazioni Interadriatiche* na temu „*Nostalgie Identità e valori in Adriatico*“ u organizaciji Filozofskog i Fakulteta političkih znanosti u Bariju. Na tečaju je sudjelovalo oko 25 studenata iz pet zemalja: Hrvatske, Crne Gore, Makedonije, Srbije i Albanije.



Slušale smo predavanja priznatih profesora sa Sveučilišta u Rimu, Trstu i Bariju, iz zemalja studenata, te su bili organizirani susreti s talijanskim piscima. Tečaj je bio jako dobro

organiziran, a predavanja, koja su poticala raspravu među studentima kao i međusobno druženje i senzibilnost na probleme balkanskih zemalja, vrlo zanimljiva. Vikend je u Bariju bio nezaboravan: petak večer u kazalištu – stand up komedija, subota – organizirani tour po gradu a u nedjelju – izlet u Polignano a mare i Alberobello. Boravak u Bariju bio je i više nego izvrstan, pogotovo što smo talijanski jezik koristili u stvarnim situacijama, te smo upoznale nove ljude i kulture.

Jelena Cvitković i Željana Radan



Kontakt:

Sveučilište u Zadru

Odjel za talijanistiku

Obala kralja Petra Krešimira IV., br. 2

23000 Zadar

Tajništvo: +385 23 200 721

talijanistika@unizd.hr

www.unizd.hr/talijanski

SVEUČILIŠTE U ZADRU

ODJEL ZA TALIJANISTIKU



SURADNJA S INOZEMSTVOM

Odjel za talijanistiku Sveučilišta u Zadru tradicionalno surađuje s brojnim talijanskim jezičnim školama, institutima i sveučilištima. Suradnja se uspješno ostvaruje sa Sveučilištem u Padovi, Sveučilištem Aldo Moro u Bariju, Sveučilištem u Perugi, zatim s Laboratorio Internazionale di Comunicazione u Gemoni del Friuli, s Edulingua iz Castelraimonda, s Romanica iz Modene, s Istituto Europeo iz Firenze i s Il Faro iz Venecije. Uz to, Sveučilište u Zadru potpisalo je bilateralni Erasmus ugovor sa Sveučilištima u Genovi, Macerati, Padovi i Trstu. Studijski boravak, u potpunosti ili parcijalno financijski subvencioniran, brojnih zadarskih studenata preddiplomskog i diplomskog studija talijanistike, pokazatelj je uspješne suradnje koja za cilj ima stručno usavršavanje naših studenata u zemlji čiji jezik, književnost i kulturu studiraju, kao i promicanje talijanskog jezika i kulture u Hrvatskoj.

ISKUSTVA STUDENATA 2011.

LABORATORIO INTERNAZIONALE DI COMUNICAZIONE DI GEMONA DEL FRIULI

„Basta con la pasta!“ govorili smo zadnji dan, pokušavajući izvući trunku osmijeha jedni drugima u tim suznim očima na dan rastanka... Bilo je to mjesec dana nezaboravnog života s 97 osoba iz 32 zemlje svijeta. Podijeljeni u manje grupe prema razini znanja jezika, svako jutro slušali smo predavanja iz jezika, književnosti, povijesti, povijesti umjetnosti te filmske umjetnosti. U 13h, 32 nacije našle bi se u menzi gdje bi nas iz dana u dan dočekivao „primo piatto: pasta“. Već u 15h prostorije doma bile su sablazno prazne. Svatko je pošao na svoju radionicu u grad; neki su svirali tradicionalnu glazbu Gemone, inače srednjovjekovnog grada, neki plesali, neki snimali film, a neki radijsku emisiju. Arheolozi su preplavljivali arheološka nalazišta Gemone, dok je naša radionica pripremala „un grande spettacolo“ za završnu večer cjelokupnog tečaja. Budili smo se s „Buongiorno!“ kao i lijegali kasno u noć, nakon festi u predvorju doma, s „Buona notte!“. Dani su prolazili u neprestanom komuniciranju na talijanskom jeziku. Organizirani su bili razni kongresi kao i susreti s osobama upečatljivih životnih priča kao Vincenzo Paglia, svećenik, dobitnik nagrade za životno djelo za godinu 2011., zatim Oscar Pistorius, nositelj 4 zlatne medalje na Paraolimpijskim igrama, Nicola Gratteria, glavni i najveći borac protiv čuvene 'Ndranghete, gost doveden pod strogom zaštitom talijanske policije. Bile su to prilike u kojima smo se svi, bez ustručavanja, na vlastitoj razini vladanja jezikom, otimali jedni drugima za riječ da postavimo pitanja tim ličnostima koje vjerojatno više nikad nećemo imati priliku sresti. Nedjelje smo provodili u Veneciji, Trstu, San

Danieleu ili na jezerima u okolici Gemone. Na kraju su došli dani ispita kad su hodnici do kasno u noć bili ispunjeni nama i nevjerojatno ljubaznim profesorima koji su čak i tad bili raspoloženi za pomoć ili čak ponovno predavanje već odslušanih lekcija koje su možda ostale nejasne. Nakon svečane dodjele diploma i isplakanih suza, svatko se uputio svom kraju, s



97 novih facebook prijatelja.

Čijeli je program savršeno sastavljen i ne bismo apsolutno ništa mijenjali. Ljetna škola za poželjeti! Preporučili bi svima koji budu imali priliku da prožive LAB jer je to uistinu neprocjenjivo iskustvo. **Paula Skurić i Maja Balić**

EDULINGUA DI CASTELRAIMONDO

Vrijeme provedeno u Italiji bilo je jedno od najljepših iskustava u mom životu. Družila sam se s prijateljima iz 20 zemalja svijeta, proširila vidike, upoznala talijanski način života, odlično se zabavila, usavršila taljez., proputovala 10ak gradova, zaljubila se, ukratko: LA DOLCE VITA!!! Vrhunska organizacija, gostoljubivost, zanimljiva predavanja, kvalitetna nastava i individualni pristup svakom studentu. Edulingua je postala dio moje obitelji. Radujem se povratku!

Antonia Žura



Mjesec dana provedenih u Italiji u školi Edulingua, u malom, ali slatkom gradu Castelraimondo, u tom sparnom kolovozu, bilo je jedno od najboljih iskustava u mom životu, te jedno od najbolje provedenih ljeta ikada. Izvrsna kombinacija učenja i zabave! Posjetila sam Rim, Firenzu, Veneciju. Upoznala sam ljude iz cijelog svijeta, unaprijedila znanje talijanskog jezika, a pritom se i dobro zabavila! Zahvaljujem Edulingui na dobroj organizaciji. Nadam se da ću se vratiti!

Ivana Jurić

ERASMUS - SVEUČILIŠTE U GENOVI

U okviru programa za razmjenu studenata Erasmus provela sam ljetni semestar 2011. godine na Sveučilištu u Genovi. Genova nije tipičan talijanski grad, dosta je zatvoren i pun kontrasta, ali upravo je u tome njegova čar. Kada zagrebete ispod površine, počne vam se otvarati grad koji krije toliko znamenitosti, zanimljivih priča, grad koji ima najveću staru gradsku jezgru u Europi, grad koji se živi... Tih pet mjeseci sve su se kockice savršeno poklopile. Slušala sam predavanja vrhunskih docenata. Obišla sam cijelu Liguriju, biser Italije koju možda ne bih nikad otkrila, putovala u Milano, Torino, Pisu, Firenzu, Viareggio, Perugia, pa čak i u Monaco. Ipak, moje Erasmus iskustvo ne bi